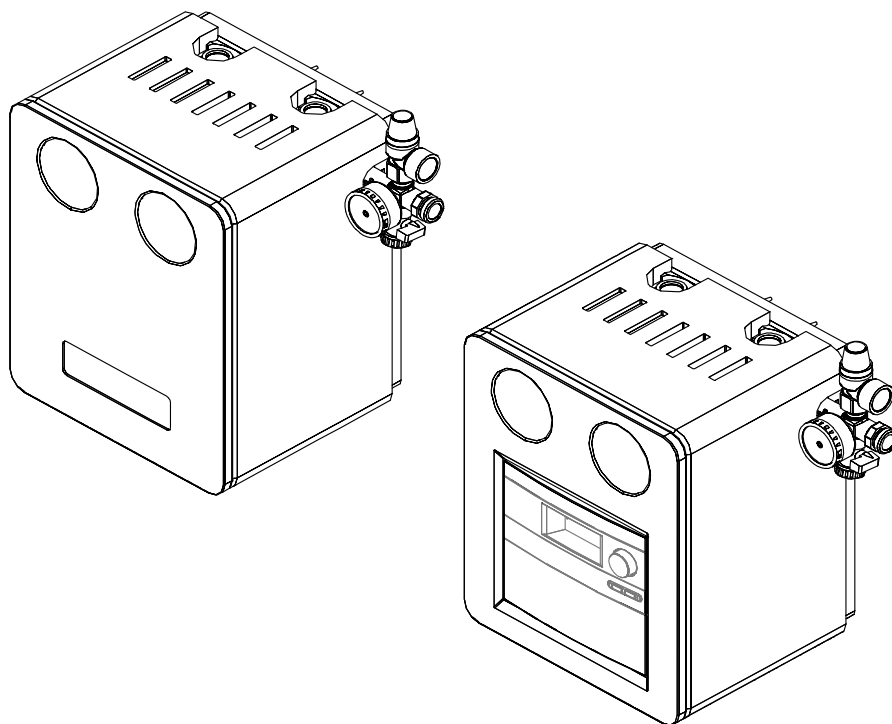


AGS10 TDS100-2 & AGS10-2 WMZ 5/10/15-2



8738893200.aa.R



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležitá pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installálás/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות מותנהות על ידי מוסדות מוסמכים/מונחים/מומחים

התקנת המוצר/הרכבתו חייבת להיעשות על ידי מוסד מוסמך/מונח/מומחה, המעריך את המצב ומתאים את המוצר למצב זה.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šioms darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za nameštitev/montažo

Nameštitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

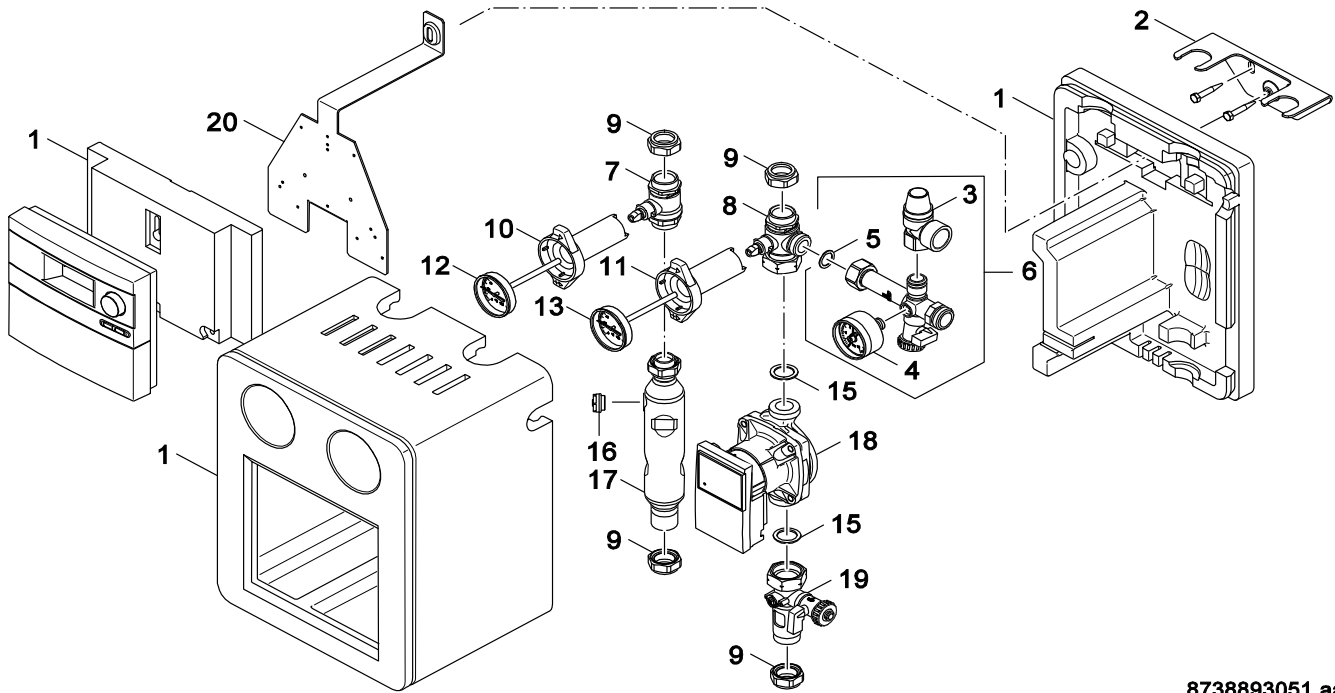
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Table de matieres
Indice

AGS10 TDS100-2	7 735 600 053	5
AGS10-2	7 735 600 052	6
TDS100-2	7 735 600 073	7
WMZ 5-2	7 735 600 126	8
WMZ 10-2	7 735 600 127	9
WMZ 15-2	7 735 600 128	10

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

AGS10 TDS100-2 - 7735600053



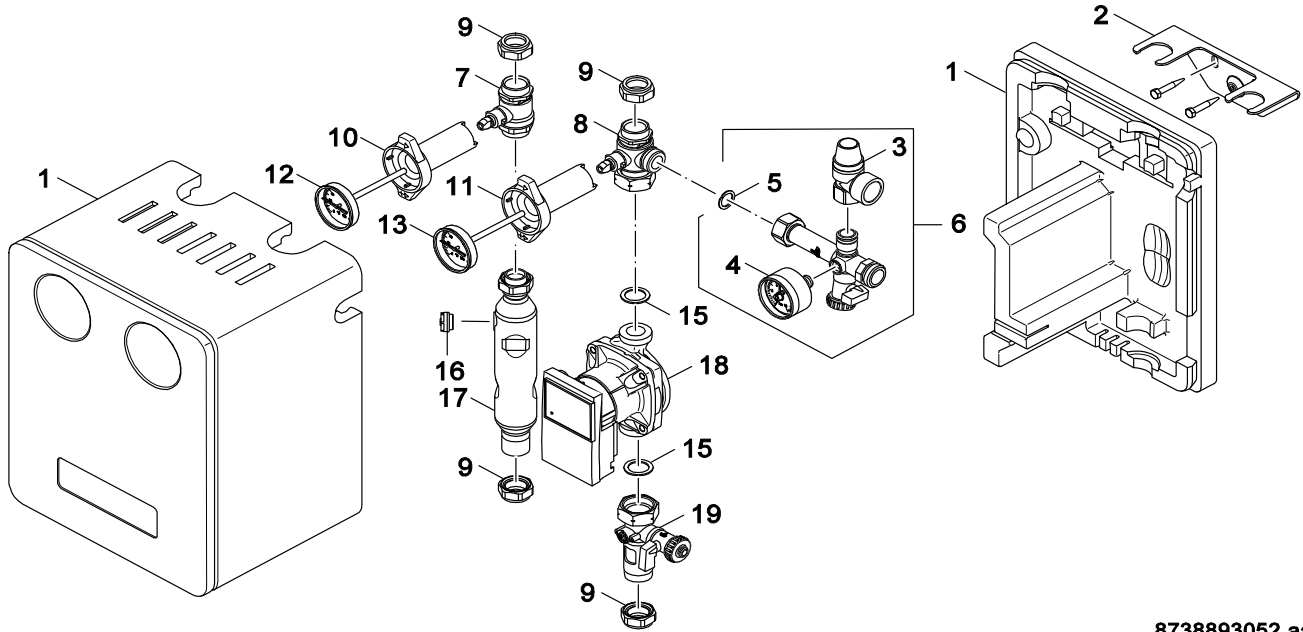
8738893051.aa.F

Pos	Numéro de comm.	Dénomination	Descrizione
1	8 735 300 271	Isolation	Coibentazione
2	8 735 300 267	Support (10 & 20)	Supporto (10 & 20)
3	8 718 221 470 0	SOUPAPE DE SECURITE 6 BAR DN15	Valvola sicurezza 6 bar DN15
4	8 735 300 266	Manomètre	Manometro
5	8 718 221 473 0	Joint 24 x 17 x 2 mm (2x)	Guarnizione 24 x 17 x 2 mm (2x)
6	8 735 300 259	Groupe de sécurité (10 & 20)	Gruppo sicurezze (10 & 20)
7	8 718 221 479 0	Robinet à boule	Valvola a sfera
8	8 718 221 480 0	Robinet à boule	Valvola a sfera
9	8 718 221 451 0	RACCORD SONDE SANITAIRE 18MM(2X)	Raccordo 18mm (2x)
10	8 718 224 980 0	Manette rouge 92mm	Manopola rosso 92mm
11	8 718 224 981 0	Manette bleue 92mm	Manopola blu 92mm
12	8 735 300 264	Thermomètre (10 & 20) rouge	Termometro (10 & 20) rosso
13	8 735 300 265	Thermomètre (10 & 20) bleu	Termometro (10 & 20) blu
15	8 735 300 261	Joint 30x21x2 (2x)	Guarnizione 30x21x2 (2x)
16	8 718 221 485 0	Bouchon 3/8" 150°C	Coperchietto 3/8" 150°C
17	8 718 224 984 0	séparateur air 2-16l/min1"FLxM28 1	Separatore aria con 2-16l/min1"FLxM28 1
18	8 735 300 260	Pompe Yonos Para 15/7	Pompa Yonos Para 15/7
19	8 718 530 658 0	Limiteur de débit	Regolatore di flusso
20	8 735 300 268	Support régulateur	Supporto regolatore
	7 735 600 073	TDS100-2	TDS100-2 elm
	8 735 300 269	Câble 2,5m 230V	Cavo 2,5m 230V
	8 735 300 270	Câble 2,5m PWM	Cavo 2,5m PWM

For:

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

AGS10-2 - 7735600052



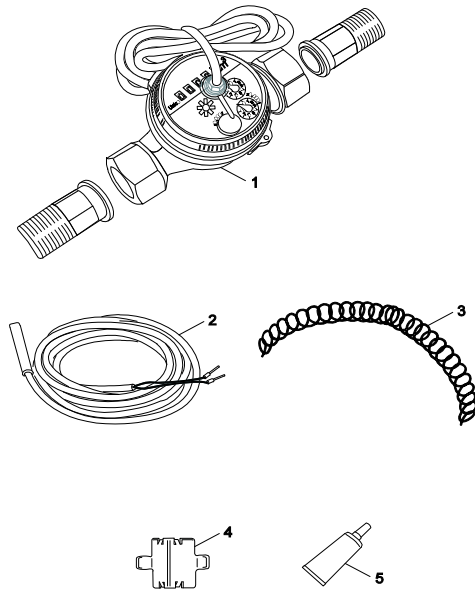
8738893052.aa.F

Pos	Numéro de comm.	Dénomination	Descrizione
1	8 735 300 263	Isolation	Coibentazione
2	8 735 300 267	Support (10 & 20)	Supporto (10 & 20)
3	8 718 221 470 0	SOUPAPE DE SECURITE 6 BAR DN15	Valvola sicurezza 6 bar DN15
4	8 735 300 266	Manomètre	Manometro
5	8 718 221 473 0	Joint 24 x 17 x 2 mm (2x)	Guarnizione 24 x 17 x 2 mm (2x)
6	8 735 300 259	Groupe de sécurité (10 & 20)	Gruppo sicurezze (10 & 20)
7	8 718 221 479 0	Robinet à boule	Valvola a sfera
8	8 718 221 480 0	Robinet à boule	Valvola a sfera
9	8 718 221 451 0	RACCORD SONDE SANITAIRE 18MM(2X)	Raccordo 18mm (2x)
10	8 718 224 980 0	Manette rouge 92mm	Manopula rosso 92mm
11	8 718 224 981 0	Manette bleue 92mm	Manopula blu 92mm
12	8 735 300 264	Thermomètre (10 & 20) rouge	Termometro (10 & 20) rosso
13	8 735 300 265	Thermomètre (10 & 20) bleu	Termometro (10 & 20) blu
15	8 735 300 261	Joint 30x21x2 (2x)	Guarnizione 30x21x2 (2x)
16	8 718 221 485 0	Bouchon 3/8" 150°C	Coperchietto 3/8" 150°C
17	8 718 224 984 0	séparateur air 2-16l/min1"FLxM28 1	Separatore aria con 2-16l/min1"FLxM28 1
18	8 735 300 260	Pompe Yonos Para 15/7	Pompa Yonos Para 15/7
19	8 718 530 658 0	Limiteur de débit	Regolatore di flusso
	8 735 300 269	Câble 2,5m 230V	Cavo 2,5m 230V
	8 735 300 270	Câble 2,5m PWM	Cavo 2,5m PWM

For:

Liste des pièces de rechange
 Lista parti di ricambio

WMZ 5-2 - 7735600126



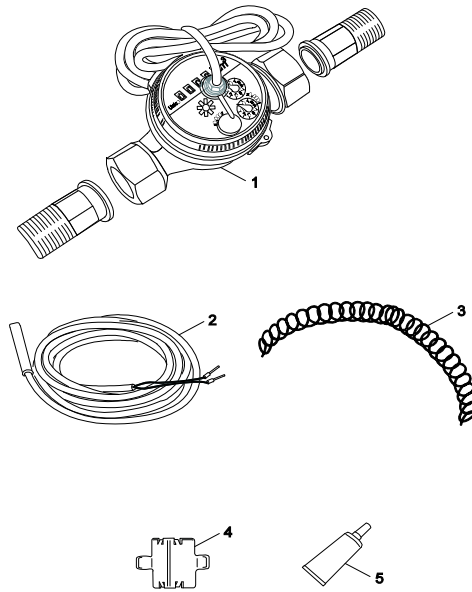
8738893290.aa.R

Pos	Numéro de comm.	Dénomination	Descrizione
1	67902280	POMPE VOLUMETRIQUE V40 0,6 M3/H DN20	CONTATORE V40 - 6MC/H
2	8 714 500 034 0	SONDE DE TEMPERATURE 6x40,6000mm	Sensore termometrico 6x40,6000mm
3	8 718 570 710 0	RESSORT DE TENSION PR SOND DE TEMP	Molla di tensione Sensore sicurezza tem.
4	8 718 570 709 0	SONDE TEMP. POUR PLAQUE JONCTION	Lamierino Sensore sicurezza di temperat.
5	8 738 800 205 0	composés thermique T12 tube 5g KSRR1 e	composti termici T12 tubo 5g KSRR1

For:

Liste des pièces de rechange
 Lista parti di ricambio

WMZ 10-2 - 7735600127



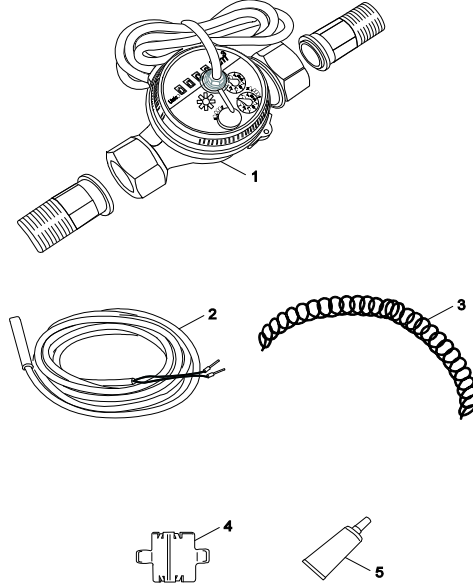
8738803290.aa.R

Pos	Numéro de comm	Dénomination	Descrizione
1	63013534	Mesureur de volume V40 1,0m ³ /h DN20 Sig	Misuratore Di Flusso V40 1,0m ³ /h DN20
2	8 714 500 034 0	SONDE DE TEMPERATURE 6x40,6000mm	Sensore termometrico 6x40,6000mm
3	8 718 570 710 0	RESSORT DE TENSION PR SONDE DE TEMP	Molla di tensione Sensore sicurezza tem.
4	8 718 570 709 0	SONDE TEMP. POUR PLAQUE JONCTION	Lamierino Sensore sicurezza di temperat.
5	8 738 800 205 0	composés thermique T12 tube 5g KSRR1 e	composti termici T12 tubo 5g KSRR1

For:

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

WMZ 15-2 - 7735600128



873883290.aa.R

Pos	Numéro de comm	Dénomination	Descrizione
1	85103238	Mesureur de volume V40 1,5m ² /h DN20	Misuratore Di Flusso V40 1,5m ² /h DN20
2	8 714 500 034 0	SONDE DE TEMPERATURE 6x40,6000mm	Sensore termometrico 6x40,6000mm
3	8 718 570 710 0	RESSORT DE TENSION PR SONDE DE TEMP	Molla di tensione Sensore sicurezza tem.
4	8 718 570 709 0	SONDE TEMP. POUR PLAQUE JONCTION	Lamierino Sensore sicurezza di temperat.
5	8 738 800 205 0	composés thermique T12 tube 5g KSRR1 e	composti termici T12 tubo 5g KSRR1

For:



e.i.m. leblanc S.A.S.
F-93711 Drancy / France